



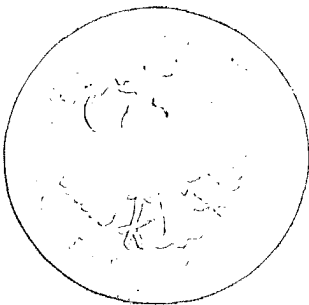
**Prioritätsbescheinigung über die Einreichung  
einer Patentanmeldung**

**Aktenzeichen:** 102 30 359.2  
**Anmeldetag:** 05. Juli 2002  
**Anmelder/Inhaber:** Snap-on Equipment GmbH, Pfungstadt/DE  
**Bezeichnung:** Radschutzvorrichtung einer Radauswuchtmaschine  
**IPC:** G 01 M, F 16 P

**Die angehefteten Stücke sind eine richtige und genaue Wiedergabe der ursprünglichen Unterlagen dieser Patentanmeldung.**

München, den 05. Juni 2003  
**Deutsches Patent- und Markenamt**  
**Der Präsident**  
Im Auftrag

Weihmayer



20.05.03


[Patentanmeldung]

**Radschutzvorrichtung einer Radauswuchtmaschine**

5 [Beschreibung]

Die Erfindung betrifft eine Radschutzvorrichtung einer Radauswuchtmaschine nach dem Oberbegriff des Patentanspruches 1.

10 [Stand der Technik]

 Es ist bekannt, an einer Radauswuchtmaschine eine Radschutzvorrichtung mit einem Radschutzbogen oder einer Radschutzhaube vorzusehen. Zum Messen der Radunwucht wird das an einer Hauptwelle der Auswuchtmaschine drehfest zentrierte

15 Kraftfahrzeugrad auf Messgeschwindigkeit gebracht. Zum Schutz der Bedienungsperson wird vor dem Hochdrehen des Rades auf die Messdrehzahl der Radschutzbogen oder die Radschutzhaube aus einer geöffneten Position, in welcher der Radschutzbogen im wesentlichen vertikal angeordnet ist, in  
20 eine geschlossene Position gebracht, in welcher der Radschutzbogen in einer im wesentlichen horizontalen Anordnung über der Hauptwelle bzw. über das an der Hauptwelle befestigte Fahrzeugrad geschwenkt wird. Der Radschutzbogen, welcher in bekannter Weise aus einem biegesteifen Material besteht,  
25 steht, umgibt den oben liegenden Umfang des auszuwuchtenden Rades. Auf diese Weise wird das Bedienungspersonal gegen vom drehenden Rad abfliegenden Teilen oder gegen Berührungen mit dem sich drehenden Rad geschützt.

30 Bekannte Radschutzvorrichtungen benötigen in der geöffneten Position aufgrund der bogenförmigen Wölbung der Radschutzhaube hinter der Auswuchtmaschine einen Raum, in welchen der gewölbte Radschutzbogen bzw. die gewölbte Haube geschwenkt werden kann. Dies bedingt eine Vergrößerung der Stellfläche

für die Radauswuchtmaschine. Wenn die Radauswuchtmaschine in der Nähe einer Wand angeordnet wird, ist es erforderlich, die Maschine mit einem entsprechenden Abstand von der Wand entfernt anzuordnen, so dass bei geöffnetem Radschutz ausreichend Platz für die Wölbung des Radschutzbogens (Schutzhäube) vorhanden ist.

#### [Aufgabe der Erfindung]

Aufgabe der Erfindung ist es, eine Radschutzvorrichtung einer Radauswuchtmaschine der eingangs genannten Art zu schaffen, mit welcher eine Verringerung der Stellfläche der Radauswuchtmaschine erreicht wird.

Diese Aufgabe wird erfindungsgemäß durch die kennzeichnenden Merkmale des Patentanspruches 1 gelöst.

Bei der Erfindung wird der Radschutzbogen im wesentlichen von einer biegeelastischen Platte gebildet, welche von einem zwischen der geöffneten und der geschlossenen Position beweglichen Rahmen geführt ist, wobei die biegeelastische Platte in der geöffneten Position eine im wesentlichen ebene (plane) Form aufweist und in der geschlossenen Position bogenförmig verformt ist.

Hierzu kann die biegeelastische Platte in ihrer Längsausdehnung zumindest an drei Stützstellen am insbesondere schwenkbaren Rahmen abgestützt sein. Vorzugsweise ist die Platte federnd biegeelastisch ausgebildet. Hierdurch ist gewährleistet, dass beim Zurückbringen der in der geschlossenen Position befindlichen zu dem Radschutzbogen verformten Platte in die geöffnete Position die Platte aufgrund ihrer Federeigenschaft selbsttätig in die ebene bzw. plane Form zurückfindet.

- Um die biegeelastische Platte aus ihrer ebenen bzw. planen Gestalt in die Bogenform insbesondere Kreisbogenform zu bringen, sind an der Platte zumindest im Bereich der beiden Enden der Platte und in einem mittleren Bereich der Platte
- 5 Stützstellen, welche vorzugsweise auf quer zur Längsausdehnung der Platte verlaufenden geraden Linien angeordnet sind, vorgesehen. Vorzugsweise ist eine der Stützstellen, sich in der Nähe des hinteren Endes der Platte angeordnet. Vorzugsweise ist die Platte in diesem Bereich reibungsarm beweg-
- 10 lich, beispielsweise mit Hilfe von Rollen geführt. Ferner kann die etwa im mittleren Bereich der Platte liegende Abstützstelle ein oder mehrere Stützelemente, beispielsweise in Form von Rollen, aufweisen, an welchen die Platte gegenüber der Stützstelle beweglich geführt ist. Durch die vor-
- 15 zugsweise reibungsarme, bewegliche Führung der Platte gegenüber der Stützstelle und gegenüber dem Rahmen ist beim Verschwenken der Platte aus der geöffneten im wesentlichen vertikalen Position in die geschlossene im wesentlichen horizontalen Position eine unbehinderte Verformung in die Bogen-
- 20 form gewährleistet. Vorzugsweise am vorderen Ende, welches entgegengesetzt zur Lagereinrichtung liegt, ist die Platte fest mit dem Rahmen verbunden. In der geschlossenen Position liegen die Stützlinien, an denen die bogenförmige Platte abgestützt ist, in den Ecken eines Dreiecks mit einer oberhalb
- 25 der Hauptwelle liegenden Stützstelle, wodurch in Zusammenarbeit mit der Biegeelastizität der Platte die gewünschte Bogenform zur Bildung des Radschutzbogens, der die Schutzhaube bildet, erreicht wird.
- 30 Die Stützstelle, welche etwa im mittleren Bereich der Platte vorgesehen ist, befindet sich an einer gehäusefesten Stützeinrichtung oder vorzugsweise an einem Hebel, welcher am Maschinengehäuse schwenkbar gelagert ist. In der geöffneten Position verläuft der Hebel vorzugsweise etwa parallel zum

Rahmen, der sich zusammen mit der die ebene Form aufweisen-  
 den Platte etwa in vertikaler Richtung ohne wesentlichen  
 Platzbedarf an der Rückseite der Maschine erstreckt. Beim  
 Verschwenken des Hebels in die geöffnete Position ist der  
 5 Schwenkwinkel des Hebels vorzugsweise geringer als der  
 Schwenkwinkel des bis etwa in die horizontale Lage ver-  
 schwenkten Rahmens. Hierdurch ist gewährleistet, dass die am  
 Hebel vorgesehene Stützstelle die oben liegende Spitze des  
 Dreiecks der wenigstens drei vorgesehenen Stützstellen für  
 10 die biegeelastische Platte bildet.

Die biegeelastische Platte kann vorzugsweise aus zwei oder  
 mehreren Lagen gebildet sein. Eine relativ dünne außenlie-  
 gende Lage mit im wesentlichen rechteckigen Zuschnitt kann  
 15 hierbei als Schmutzfänger oder zum Auffangen sonstiger vom  
 drehenden Rad wegfliegender Teile dienen. Eine zweite dicker  
 bemessene elastische Lage bestimmt die insbesondere federnde  
 biegeelastische Eigenschaft der Platte. Hierzu können zur  
 Bestimmung örtlich unterschiedlicher Biegemomente unter-  
 20 schiedliche Breiten und anderer Dimensionierungen der elas-  
 tischen Lage gewählt werden. Ferner können in der biegeelas-  
 tischen Platte vorzugsweise diagonal verlaufende flache Ril-  
 len, die zu den Plattenenden hin auslaufen, vorgesehen sein.  
 Auch hierdurch kann örtlich die elastische, insbesondere  
 25 federnd elastische Biegebarkeit der Platte eingestellt wer-  
 den.

### [Beispiele]

Anhand der Figuren wird an einem Ausführungsbeispiel die Er-  
 30 findung noch näher erläutert.

Es zeigt

Fig. 1 eine Seitenansicht einer Radauswuchtmaschine bei geöffnetem Radschutz;

Fig. 2 das Ausführungsbeispiel der Fig. 1 bei geschlossenem Radschutz; und

Fig. 3 die Vorderansicht des Ausführungsbeispiels bei geöffnetem Radschutz.

10 Das in den Figuren dargestellte Ausführungsbeispiel zeigt eine Auswuchtmaschine mit einer Radschutzvorrichtung. Von der Auswuchtmaschine ist ein Maschinengehäuse 1 dargestellt, an welchem eine Hauptwelle 2 drehbar gelagert ist. Für die Unwuchtmessung wird auf die Hauptwelle 2 mit Hilfe einer

15 Spannvorrichtung ein Kraftfahrzeuggrad 3, dessen Radumfang strichpunktiert dargestellt ist, aufgespannt. Während des Messlaufs wird zum Schutz der Bedienungsperson und der Maschinenumgebung ein Radschutzbogen 13 der Radschutzvorrichtung aus einer in den Fig. 1 und 3 dargestellten geöffneten

20 Position in eine in der Fig. 2 dargestellte geschlossene Position gebracht. In der geöffneten Position nimmt der Radschutzbogen 13 eine im wesentlichen vertikale Stellung ein und in der geschlossenen Position ist der Radschutzbogen 13 im wesentlichen horizontal angeordnet. In der geöffneten Po-

25 sition wird ein freier Zugang zum Kraftfahrzeuggrad gewährleistet. In der geschlossenen Position ist, wie die Fig. 2 zeigt, im wesentlichen der über der Hauptwelle 2 liegende Teil des Fahrzeugrades 3 durch den Radschutzbogen 13 abgedeckt.

30

Beim dargestellten Ausführungsbeispiel beinhaltet der Radschutzbogen 13 eine biegeelastische Platte 7, welche in der geöffneten Position (Fig. 1 und 3) eine ebene (plane) Form hat und beim Verschwenken in die geschlossene Position (Fig.

2) zu einem Bogen, insbesondere etwa Kreisbogen, verformt wird.

Die biegeelastische Platte 7 wird von einem schwenkbaren  
5 Rahmen 4 geführt. Der schwenkbare Rahmen 4 ist an der Rück-  
seite (rechte Seite in den Fig. 1 und 2) des Maschinengehäu-  
ses 1 in einer Lagereinrichtung 5 schwenkbar gelagert. Der  
Rahmen besitzt ein sich im wesentlichen senkrecht zur  
Schwenkachse 21 der Lagereinrichtung 5 und die Längsrichtung  
10 der Platte 7 erstreckendes Rahmenteil 20, welches, wie die  
Fig. 2 zeigt, einen leicht gebogenen oder geknickten Verlauf  
aufweisen kann. Am hinteren Ende besitzt der Rahmen 4 ein  
quer zur Längsrichtung der Platte 7 verlaufendes Rahmenteil  
19, welches in der Lagereinrichtung 5 um die Schwenkachse 21  
15 schwenkbar gelagert ist. Am vorderen Ende besitzt der Rahmen  
4 ein weiteres quer zur Längsrichtung der Platte 7 verlau-  
fendes Rahmenteil 18. Die Rahmentteile 18, 19 erstrecken  
sich, wie insbesondere aus der Fig. 3 zu ersehen ist, im we-  
sentlichen parallel zur Hauptwelle 2 der Auswuchtmaschine.  
20  
Am vorderen und am hinteren Ende des Rahmens 4 werden eine  
vordere Stützstelle 14 und eine hintere Stützstelle 16 für  
die im wesentlichen rechteckig ausgebildete biegeelastische  
Platte 7 gebildet. An der vorderen Stützstelle 14 ist die  
25 biegeelastische Platte 7 fest mit dem Rahmen 4 verbunden. Am  
Rahmen 4 ist hierzu ein festes Radschutzteil 8, welches e-  
benfalls eine vorgeformte Bogenform aufweisen kann, am Rah-  
men 4 befestigt. Das feste Radschutzteil 8 besitzt eine quer  
zur Längsrichtung der Platte 7 verlaufende Befestigungsstel-  
30 le 9, in welcher das vordere Ende der Platte 7 am Radschutz-  
teil 8 befestigt ist. Das Radschutzteil 8 kann auch seitli-  
che etwa dreieckige Schutzteile aufweisen.

Am hinteren Ende des Rahmens 4 wird die biegeelastische Platte 7 gegenüber dem Rahmen und insbesondere gegenüber dem hinteren Rahmenteil 19 beweglich gelagert. Für eine reibungsarme bewegliche Lagerung sind hierzu Rollen 11 vorgesehen. Das Rollenpaar 11 befindet sich beim dargestellten Ausführungsbeispiel in der Längsmittellinie (Fig. 3) der rechteckigen Platte 7. Das Rollenpaar 11 kann hierzu an dem hinteren quer verlaufenden Rahmenteil 19 gelagert sein, wobei das Rahmenteil 19 sich gegenüber der Rollenlagerung drehen kann. Anstelle eines mittig angeordneten Rollenpaares 19 können auch zwei Rollenpaare im Bereich der Seitenkanten der Platte 19 vorgesehen sein.


Wie aus den Darstellungen der Figuren zu ersehen ist, verschiebt sich beim Verschwenken des Radschutzbogens 13 aus der geöffneten Stellung in die geschlossene Stellung der rückwärtige Teil der Platte 7 entlang der hinteren Stützstelle 16, welche im wesentlichen durch die Rollen 11 am Rahmen 4 gebildet wird. Die die Stützstelle 16 bildenden Rollen 11 liegen auf der Außenfläche der biegeelastischen Platte 7 auf.

Um die biegeelastische Platte 7 beim Bewegen aus der geöffneten Position in die geschlossene Position in eine gebogene Form zu bringen, ist eine weitere etwa in der Mitte der Platte 7 angreifende mittlere Stützstelle 15 vorgesehen. Beim dargestellten Ausführungsbeispiel ist diese Stützstelle am freien Ende eines eine Stützeinrichtung bildenden Hebels 17, der um die Schwenkachse 21 schwenkbar am Maschinengehäuse 1 gelagert ist, vorgesehen. Der Hebel 17 kann jedoch auch um eine separate an einer geeigneten Stelle des Maschinengehäuses 1 vorgesehene Schwenkachse schwenkbar gelagert sein. Am vorderen Ende besitzt der Hebel 17 einen quer zur Längsrichtung der Platte 7 verlaufenden Stützbügel 6. Der Stütz-



20.05.03

bügel 6 erstreckt sich parallel zu den quer verlaufenden Rahmenteilern 18, 19. Für eine reibungsarme Abstützung des mittleren Bereichs der Platte 7 sind an Tragarmen 12 Rollen 10 gelagert, über welche die Platte 7 beweglich geführt ist.  
5 Anstelle der Rollen kann auch eine geradlinige Umlenkfläche am Stützbügel 6 vorgesehen sein, über welche der mittlere Teil der biegeelastischen Platte 7 reibungsarm geführt ist. Die Rollen 10 bzw. die anderweitig gebildete mittlere Stützstelle 15 liegt an der Innenfläche des mittleren Bereiches  
10 der biegeelastischen Platte 7 an.



Der Schwenkwinkel des Hebels 17 ist kleiner als der Schwenkwinkel des Rahmens 4, wenn der Radschutzbogen 13 zwischen der geöffneten und der geschlossenen Position bewegt wird.  
15 Wenn der Rahmen 4 aus der geöffneten Position in die geschlossene Position verschwenkt wird, wird ebenfalls der Hebel 17 mitverschwenkt, wobei zwischen dem Rahmen 4 und dem Hebel 17 ein geeignetes Getriebe wirksam sein kann oder durch einen Anschlag ein Weiterverschwenken des Hebels 17  
20 verhindert wird. Der Hebel 17 wird in der in Figur 2 dargestellten angehobenen Position angehalten, so dass die drei Stützstellen, nämlich die vordere Stützstelle 14, die hintere Stützstelle 16 und die mittlere Stützstelle 15 in den Ecken eines Dreiecks angeordnet sind. Die mittlere Stützstelle 15 bildet aufgrund der verringerten Schenkbewegung des  
25 Hebels 17 eine obere Stützstelle, welche an der Innenseite der biegeelastischen Platte anliegt. Aufgrund ihrer Biegeelastizität nimmt die Platte 7 die in Figur 2 dargestellte Bogenform an und umhüllt den oben liegenden Umfang des an  
30 der Hauptwelle 2 befestigten Kraftfahrzeugrades 3. Beim Verschwenken zwischen der geöffneten und der geschlossenen Position bewegt sich die Platte 7 über die an der Innenfläche anliegende Umlenkstelle 15 und die an der äußeren Oberfläche anliegenden Umlenkstelle 16. Wie schon erläutert, werden die

20.05.03

Umlenkstellen beim dargestellten Ausführungsbeispiel von den Rollen 10 und den Rollen 11 gebildet. Anstelle der Rollen, können auch andere reibungsarme Umlenkstellen, beispielsweise Stäbe verwendet werden.

5

Anstelle einer schwenkbaren Lagerung des Hebels 17 kann dieser auch fest als Stützeinrichtung am Maschinengehäuse 1 vorgesehen sein, so dass eine ortsfeste Umlenkstelle 15 geschaffen wird, welche im mittleren Bereich der Längsausdehnung an der Innenseite der biegeelastischen Folie 7 anliegt.

10

In bevorzugter Weise befindet sich der Hebel 17 neben der einen Längskante der Platte 7, insbesondere an der Innenseite (linke Seite in Figur 3) und das sich längs erstreckende Rahmenteil 20 des Rahmens 4 an neben der anderen Längskante an der Außenseite (rechte Seite in der Figur 3). Hierdurch wird auch bei ortsfester Anordnung des Hebels 17 ein unbehindertes Öffnen und Schließen des Radschutzbogens 13 gewährleistet.

20

Ferner ist es möglich, zwischen der hinteren Abstützstelle 16, welche etwa in Höhe der Hauptwelle 2 der Auswuchtmaschine angeordnet ist, und der oben liegenden Abstützstelle 15, welche in einem Bogenwinkelmaß von etwa  $70^\circ$  bis annähernd  $90^\circ$  von der hinteren Abstützstelle 16 entfernt liegt, weitere ortsfeste Abstützstellen oder eine durchgehende ortsfeste Führung, ähnlich der ortsfesten Führungseinrichtung in der DE 100 12 356 A1, vorzusehen. Diese Führungseinrichtung oder diese zusätzlichen Abstützstellen sind so angeordnet dass sie der gewünschten Bogenform, welche die biegeelastische Platte 7 in diesem Bereich aufweisen soll, angepasst sind. Bei dieser Ausführungsform ist das außenliegende Rahmenteil 20 vorzugsweise als Teleskopstange ausgebildet, wenn bei diesem Ausführungsbeispiel die Platte 7 in die geöffnete

30

Form gebracht wird, verschiebt sie sich an ihrem rückwärtigen Ende von der hinteren Abstützstelle 16 nach unten, wobei sie gegebenenfalls durch eine zusätzliche Führungseinrichtung oder selbsttätig in die ebene bzw. flache Form, welche  
5 im wesentlichen vertikal positioniert ist, gebracht wird.

Beim Zurückbringen der biegeelastischen Platte 7 aus der in der Figur 2 dargestellten geschlossenen Position, in die in den Figuren 1 und 3 dargestellte geöffnete Position wird die  
10 Platte aus ihrer gebogenen Form aufgrund der im Plattenmaterial wirkenden bzw. gespeicherten Rückstellkraft selbsttätig in die plane bzw. ebene Form zurückgebracht. In der ebenen, vertikalen Anordnung besteht kein wesentlicher zusätzlicher Platzbedarf hinter dem Maschinengehäuse 1.

15

Die Platte 7 besteht aus einem geeigneten biegeelastischen Material, beispielsweise Metall oder Kunststoff mit entsprechender Dicke. Es ist jedoch auch möglich eine zwei- oder mehrlagige Platte zu verwenden, wobei wenigstens eine  
20 Schicht bzw. Lage zum Auffangen von vom drehenden Radabfliegenden Teilen dient und die in der Figur dargestellte rechteckige Form. Die wenigstens eine weitere Lage bzw. Schicht kann vorzugsweise zur Dimensionierung örtlicher Biegemomente entlang der Längsausdehnung der Platte 7 dienen. Hierdurch  
25 kann eine gewünschte Bogenform in der geschlossenen Stellung erreicht werden. Vorzugsweise besitzt die biegeelastische Platte 7 in der geschlossenen Position eine Kreisbogenform.

[Bezugszeichenliste]

	1	Maschinengehäuse
	2	Hauptwelle
5	3	Kraftfahrzeugrad
	4	Schwenkbarer Rahmen
	5	Lagereinrichtung
	6	Stützbügel
	7	Biegeelastische Platte
10	8	Festes Radschutzteil
	9	Befestigungsstelle
	10	Rolle
	11	Rolle (Rollenpaar)
	12	Tragarm
15	13	Radschutzbogen
	14	Vordere Stützstelle
	15	Mittlere Stützstelle
	16	Hintere Stützstelle
	17	Stützeinrichtung (Hebel)
20	18	Vorderes querverlaufendes Rahmenteil
	19	Hinteres querverlaufendes Rahmenteil
	20	Längsrahmenteil
	21	Schwenkachse

## [Patentansprüche]

1. Radschutzvorrichtung einer Radauswuchtmaschine mit einem Radschutzbogen (13) und einer Lagereinrichtung (5) für  
5 eine bewegbare Lagerung des Radschutzbogens an einem Maschinengehäuse (1) der Auswuchtmaschine, wobei der Radschutzbogen (13) zwischen einer geöffneten Position, in welcher der Radschutzbogen im wesentlich vertikal angeordnet ist, und einer geschlossenen Position, in welcher  
10 der Radschutzbogen in einer im wesentlichen horizontalen Anordnung über einer Hauptwelle (2) der Auswuchtmaschine angeordnet ist, bewegbar ist,  
**dadurch gekennzeichnet, dass** der Radschutzbogen (13) eine biegeelastische Platte (7) aufweist, welche von einem  
15 am Maschinengehäuse (1) gelagerten zwischen der geöffneten und der geschlossenen Position bewegbaren Rahmen (4) geführt ist, wobei die biegeelastische Platte (7) in der geöffneten Position eine im wesentlichen plane Form aufweist und in der geschlossenen Position bogenförmig verformt ist.  
20
2. Radschutzvorrichtung nach Anspruch 1,  
**dadurch gekennzeichnet, dass** die biegeelastische Platte (7) in ihrer Längsausdehnung zumindest an drei Stützstellen (14 - 16) am Maschinengehäuse (1) abgestützt  
25 ist.
3. Radschutzvorrichtung nach Anspruch 1 oder 2,  
**dadurch gekennzeichnet, dass** die biegeelastische Platte (7) mittels des Rahmens (4) am Maschinengehäuse (1) gelagert ist.
- 30 4. Radschutzvorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 3,  
**dadurch gekennzeichnet, dass** der Rahmen (4) schwenkbar am Maschinengehäuse (1) gelagert ist.

5. Radschutzvorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 4,  
**dadurch gekennzeichnet, dass** die biegeelastische Platte  
(7) an wenigstens einer Stützstelle (14) fest mit dem  
Rahmen (4) verbunden ist und an den wenigstens beiden  
5 anderen Stützstellen (15, 16) gegenüber dem Rahmen (4)  
beweglich am Rahmen (4) abgestützt ist.
6. Radschutzvorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 5,  
**dadurch gekennzeichnet, dass** die biegeelastische Platte  
(7) aus der gebogenen Form in die ebene Form rückfedernd  
10 biegeelastisch ausgebildet ist.
7. Radschutzvorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 6,  
**dadurch gekennzeichnet, dass** die biegeelastische Platte  
(7) in der geschlossenen Position etwa eine Kreisbogen-  
form aufweist.
- 15 8. Radschutzvorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 7,  
**dadurch gekennzeichnet, dass** die Stützstellen (14 - 16)  
an der Platte (7) zumindest im Bereich der beiden Enden  
der Platte (7) und in einem mittleren Bereich der Platte  
(7) angeordnet sind.
- 20 9. Radschutzvorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 8,  
**dadurch gekennzeichnet, dass** eine Stützstelle (16) am  
hinteren Ende der Platte (7) im Bereich der Lagerein-  
richtung (5) vorgesehen ist.
10. Radschutzvorrichtung nach Anspruch 9,  
25 **dadurch gekennzeichnet, dass** an der im Bereich der La-  
gereinrichtung (5) angeordnete Stützstelle (16) die  
Platte (7) gegenüber dem Rahmen (4) beweglich geführt  
ist.
11. Radschutzvorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 10,  
30 **dadurch gekennzeichnet, dass** die biegeelastische Platte

(7) in ihrem mittleren Bereich der Längsausdehnung an der dort liegenden Abstützstelle (15) beweglich geführt ist.

12. Radschutzvorrichtung nach Anspruch 11,  
5 **dadurch gekennzeichnet, dass** die etwa im mittleren Bereich der Platte (7) angeordnete Abstützstelle (5) wenigstens ein Stützelement (10) aufweist, an welchem die Platte (7) beweglich geführt ist.
13. Radschutzvorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 12,  
10 **dadurch gekennzeichnet, dass** die etwa im mittleren Bereich der Platte (7) liegende Abstützstelle in der geschlossenen Position oberhalb der Hauptwelle (2) der Auswuchtmaschine angeordnet ist.
14. Radschutzvorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 13,  
15 **dadurch gekennzeichnet, dass** die Abstützstellen (14) und (16) an den beiden Enden der biegeelastischen Platte (7) in der geschlossenen Position etwa in Höhe der Hauptwelle (2) der Auswuchtmaschine oder geringfügig darüber angeordnet sind.
- 20 15. Radschutzvorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 14, **dadurch gekennzeichnet, dass** die etwa im mittleren Bereich der Platte (7) liegende Stützstelle (15) an einer Stützeinrichtung (17), welche schwenkbar oder ortsfest am Maschinengehäuse (1) gelagert ist, angeordnet ist.
- 25 16. Radschutzvorrichtung nach Anspruch 15, **dadurch gekennzeichnet, dass** die Stützeinrichtung (17) als schwenkbarer Hebel ausgebildet ist, welcher in der geöffneten Position etwa parallel zum Rahmen (4) angeordnet ist.

17. Radschutzvorrichtung nach Anspruch 15 oder 16,  
**dadurch gekennzeichnet, dass** die als Hebel ausgebildete Stützeinrichtung (17) beim Verschwenken aus der geöffneten Position in die geschlossene Position einen geringeren Schwenkwinkel aufweist, als der Rahmen (4).
18. Radschutzvorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 17,  
**dadurch gekennzeichnet, dass** die biegeelastische Platte (7) an ihrem entgegengesetzt zur Lagereinrichtung (5) liegenden Ende fest mit dem Rahmen (4) verbunden ist.
19. Radschutzvorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 19,  
**dadurch gekennzeichnet, dass** die biegeelastische Platte (7) mehrlagig ausgebildet ist.
20. Radschutzvorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 20,  
**dadurch gekennzeichnet, dass** am Rahmen (4) quer zur Längsrichtung der Platte verlaufende Rahmenteile (18, 19) im Bereich der beiden Enden der biegeelastischen Platte (7) vorgesehen sind.
21. Radschutzvorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 21,  
**dadurch gekennzeichnet, dass** am hinteren Ende der biegeelastischen Platte (7) die Stützeinrichtung (16) an der Außenseite der Platte (7) und im mittleren Bereich der Platte (7) die Stützeinrichtung (15) an der Innenseite der Platte (7) anliegt.



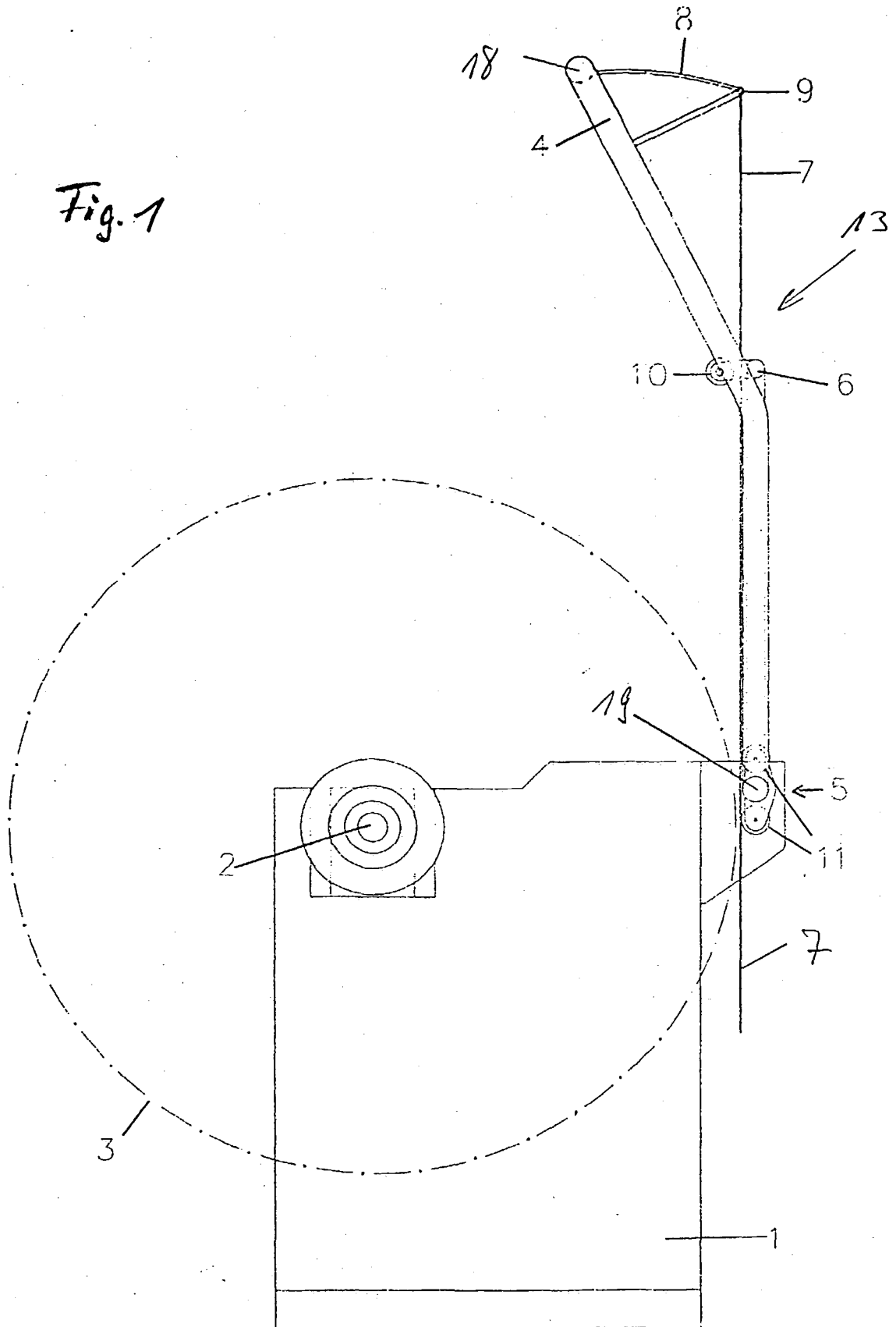
**[Zusammenfassung]**

Eine Radschutzvorrichtung einer Radauswuchtmaschine, bei welcher der Radschutzbogen 13 von einer biegeelastischen  
5 Platte 7 gebildet wird, die von einem Rahmen 4 beweglich, insbesondere schwenkbar am Maschinengehäuse 1 geführt ist, wobei in der geöffneten Position der Radschutzvorrichtung, die biegeelastische Platte 7 eben und vertikal angeordnet ist und in der geschlossenen Position bogenförmig ausgebil-  
10 det ist.

(Figur 1)

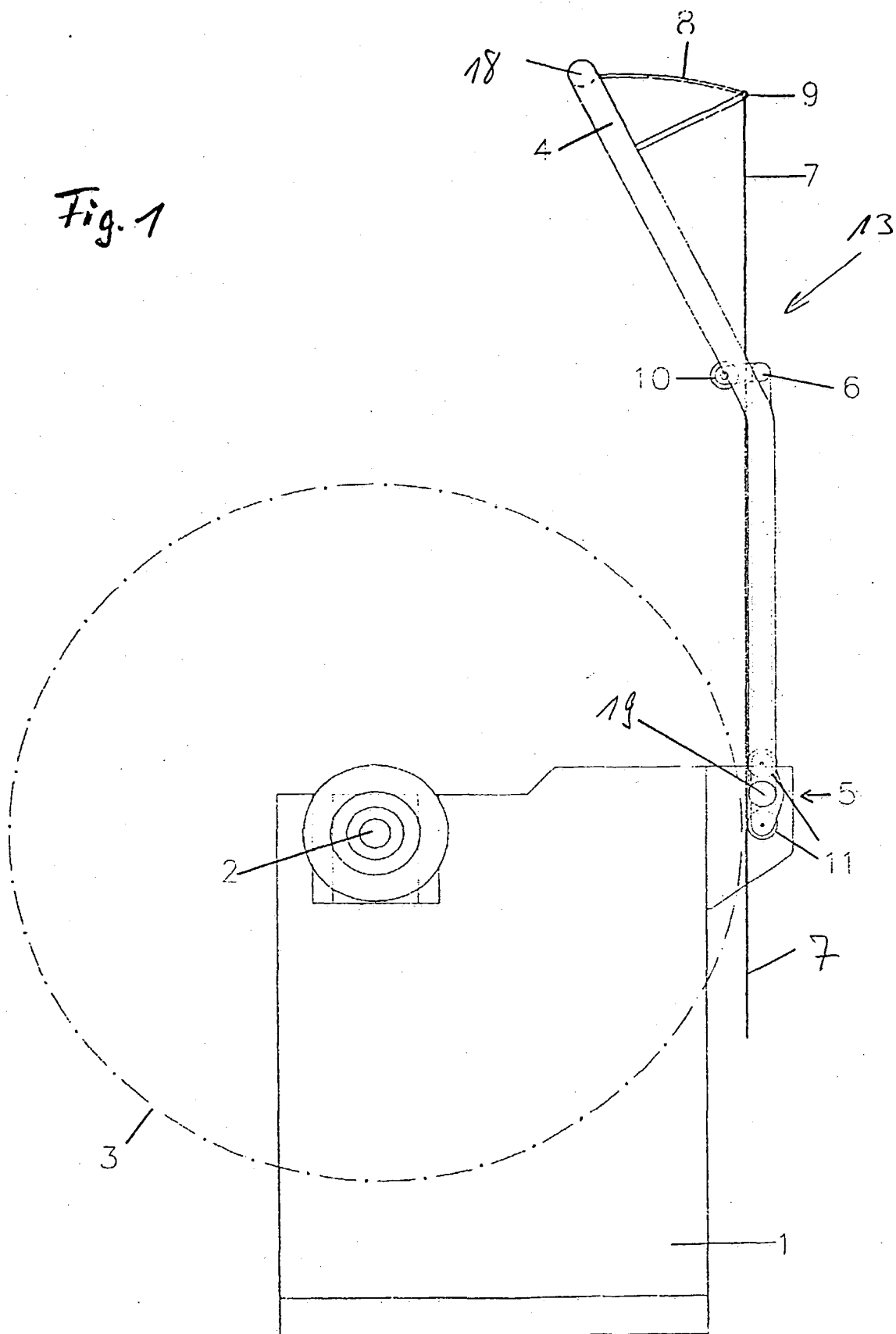
20.05.03

Fig. 1

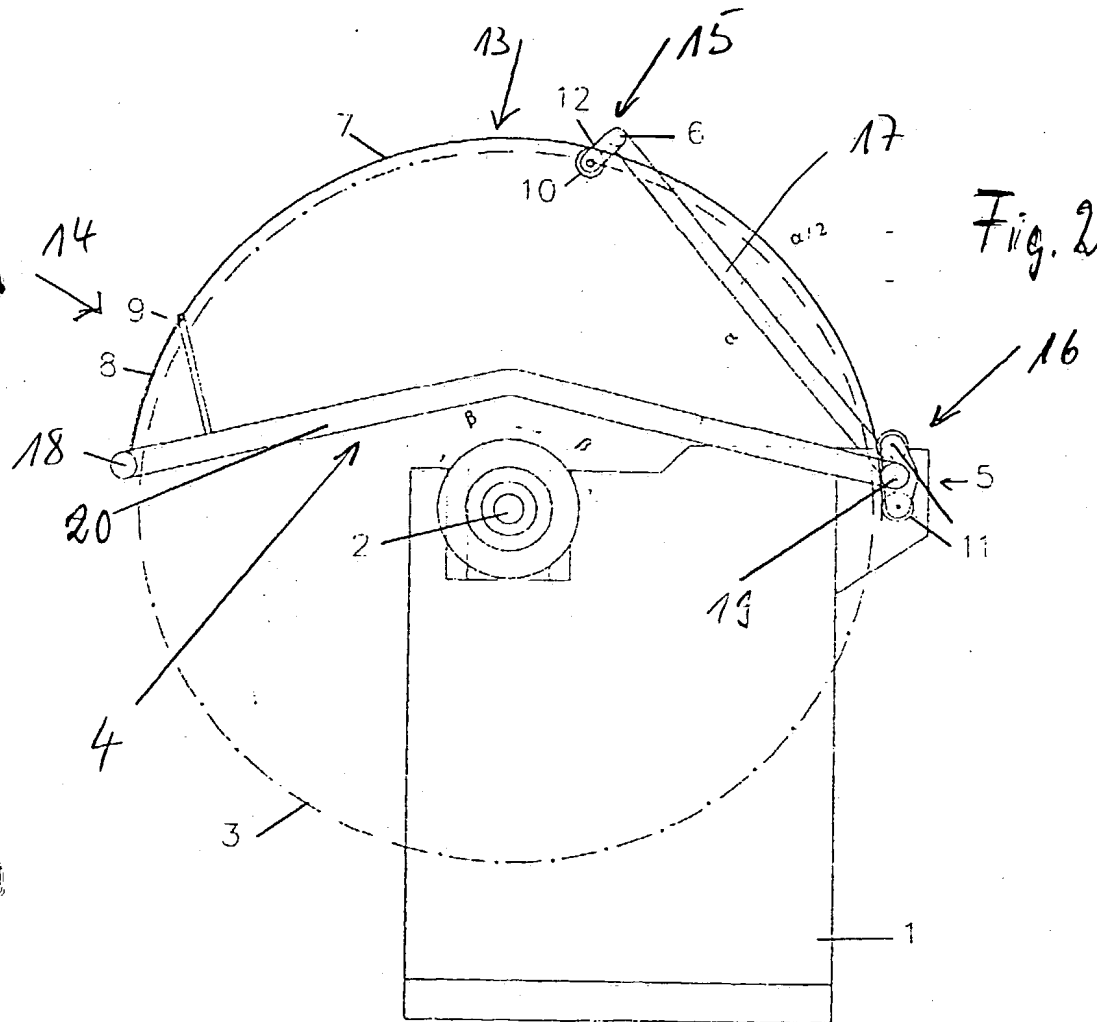


20-05-03

Fig. 1



20.05.03



20.05.03

Fig. 3

